

INSTRUKCJA UŻYWANIA Narzędzi medycznych wielokrotnego użytku.

Przed użyciem narzędzi należy koniecznie zapoznać się z niniejszą instrukcją używania.

Charakterystyka

Produkt wykonany ręcznie z wysokogatunkowej, specjalistycznej stali nierdzewnej.

Warunki przechowywania

Przechowywać w standardowych warunkach bez narażania na gwałtowne zmiany temperatury i wilgotności.

Pierwsze użycie

Produkt niesterylny.

Przed pierwszym użyciem należy dokonać przeglądu narzędzia oraz dekontaminacji, zgodnie z zasadami opisanymi w punkcie *Przegląd i konserwacja*.

Przegląd i konserwacja

1. Sprawdzanie działania i funkcjonalności

Przed każdorazowym użyciem należy koniecznie dokonać przeglądu narzędzia, by potwierdzić jego właściwe działanie. Podczas kontroli wzrokowej zwrócić uwagę na ubytki, pęknięcia lub zanieczyszczenia powierzchni.

Produkt nie jest opatrzony datą ważności i jest niezależny od ilości cykli procesowania. Koniec przydatności określany jest poprzez normalne zużycie i uszkodzenia powstałe podczas używania narzędzia.

2. Wstępne mycie i dezynfekcja

Przed procesem mycia należy usunąć pozostałe zanieczyszczenia płuczając narzędzie pod bieżącą wodą przez minutę, przy użyciu szczotki z włosiem z tworzywa sztucznego. Szczególną uwagę należy poświęcić na miejsca krytyczne (szczeliny i złącza). Nie należy: przekraczać 6 godz. przerwy pomiędzy zastosowaniem i przygotowaniem, stosować utrwalających temperatur podczas wstępnego czyszczenia >45°C oraz utrwalających środków dezynfekcyjnych (substancje aktywne, aldehyd, alkohol).

Mycie ręczne/Dezynfekcja:

Zaleca się stosowanie środków myjąco-dezynfekujących rekomendowanych przez firmę Aesculap Chifa Sp. z o. o. np. Stabimed®. Należy postępować zgodnie z instrukcjami i zastrzeżeniami podanymi przez producenta środka. Umyte narzędzia płukać dokładnie pod bieżącą wodą. Do płukania końcowego należy użyć wody zdemineralizowanej. Należy wzrokowo ocenić stopień czystości powierzchni oraz skontrolować wszelkie uszkodzenia narzędzia.

W razie potrzeby proces należy powtórzyć.

Jeśli to możliwe zaleca się zastosowanie mycia ultradźwiękowego.

Dezynfekcja zanurzeniowa - czas 15 min.

Mycie w myjni-dezynfektorze:

Narzędzie poddać myciu w myjni-dezynfektorze, zalecane przy użyciu środków linii Helimatic®. Należy postępować zgodnie z instrukcjami i zastrzeżeniami podanymi przez producenta środka. Mycie należy przeprowadzić zgodnie z zaleceniami producenta danego urządzenia myjąco-dezynfekującego.

Dezynfekcja termiczna powinna być przeprowadzana w temp. 90°C w kąpielii wody zdemineralizowanej bez detergentów w czasie 5 minut. Następnie narzędzie należy poddać suszeniu w temp. maks. 120°C.

Po maszynowym myciu i dezynfekcji ocenić stopień czystości powierzchni oraz skontrolować wszelkie uszkodzenia narzędzia.

OSTRZEŻENIA:

Narzędzia posiadające długie i cienkie końce oraz otwory i zagłębienia wymagają szczególnej uwagi podczas czyszczenia.

3. Przygotowanie do sterylizacji.

Należy zapewnić dostęp medium sterylizującego do wszystkich powierzchni zewnętrznych i wewnętrznych. Wyroby z zapadką należy

sterylizować w pozycji otwartej lub maksymalnie rozwartej na pierwszym zębie blokady, aby zapobiec pęknięciom spowodowanym korozją naprężeniową. Przed sterylizacją ruchome elementy narzędzi powinny zostać odpowiednio nasmarowane. W tym celu zaleca się stosować środek smarujący Sterilit. Należy dopilnować, aby maksymalny dozwoływany załadunek sterylizatora parowego podany przez producenta nie został przekroczony. Narzędzia ciężkie powinny być umieszczane na dole.

4. Sterylizacja

Odpowiednio przygotowane narzędzie należy poddać procesowi sterylizacji. Zalecana metoda to:

- sterylizacja parowa z zastosowaniem próżni frakcjonowanej.
- temperatura 134°C, ciśnienie 2 bar, minimalny czas ekspozycji na czynnik sterylizujący 5 minut.
- sterylizacja parowa zgodnie z PN- EN ISO 17665.

Gwarancja

Ogólne warunki gwarancji dla narzędzi medycznych wielokrotnego użytku.

Aesculap Chifa Sp. z o. o. gwarantuje, że produkty marki Chifa, oferowane przez naszą firmę są wolne od wszelkich defektów w materiale i wykonawstwie. Na dostarczone wyroby firma udziela 2 lata gwarancji, a na narzędzia z utwardzoną częścią roboczą 3 lata.

W przypadku wyrobów medycznych, Warunkiem skorzystania z gwarancji jest stosowanie produktów zgodnie z przeznaczeniem oraz właściwe przygotowanie, obchodzenie się (mycie, dezynfekcja, sterylizacja) zgodnie z informacjami zawartymi w treści ogólnej instrukcji (instrukcja dostępna również na stronie www.chifa.com.pl).

W przypadku stwierdzenia wady w okresie gwarancyjnym, prosimy o przesłanie produktu po procesie dekontaminacji wraz z informacją odnośnie rodzaju stwierdzonej wady bezpośrednio do firmy na adres (Patrz dane adresowe w sekcji „wytwórca”). Proszę o dołączenie do przesyłki dokumentu potwierdzającego zakup.

W przypadku stwierdzenia wady po okresie gwarancyjnym, Aesculap Chifa Sp. z o. o. dysponuje możliwością przeprowadzenia naprawy wyrobów w ramach serwisu technicznego. Dane kontaktowe dostępne w sekcji „autoryzowany serwis”.

Gwarancja nie obejmuje:

1. Zużycia wynikającego z normalnego toku eksploatacji (np. stępienie się ostrzy narzędzi, starcie się powierzchni części roboczej, zużycie elementów złącznych i powstałych w związku z tym nadmiernych luzów w złączu),

2. Niewłaściwego stosowania, niezgodnie z przeznaczeniem;

3. Uszkodzeń powierzchni (np. wżery, przebarwienia powierzchni) powstałych w wyniku niewłaściwego procesu mycia, dezynfekcji i sterylizacji;

Niewłaściwego obchodzenia się w procesie mycia, czyszczenia, sterylizacji i konserwacji podczas przygotowania ich do ponownego użycia lub do przechowywania poprzez:

- nieodpowiednie środki dezynfekujące i czyszczące,
- niewłaściwe stosowanie środków dezynfekujących,
- nieodpowiednie metody mycia i czyszczenia,
- brak konserwacji (smarowania) elementów złącznych lub stosowanie nieodpowiednich środków konserwacyjnych,
- nieodpowiednią jakość pary sterylizującej czy też nieprawidłowe parametry procesu sterylizacji;

4. W przypadku stwierdzenia naprawy przez nieautoryzowany serwis. Stwierdzenie przydatności do użycia instrumentu do danej procedury zależy od użytkownika. Aesculap Chifa Sp. z o. o. nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku używania narzędzi przez nią dostarczonych, które nie nadawały się do użytku, bądź, które poddane były jakimkolwiek modyfikacjom oraz ulepszeniom dokonywanym przez użytkownika bez wiedzy producenta.

Autoryzowany serwis

Po każdorazowym myciu i dezynfekcji narzędzia powinny być poddawane przeglądowi w celu zapewnienia bezpieczeństwa i poprawnego funkcjonowania. Zaleca się, by narzędzia tnące przysyłać do serwisu technicznego, co 6 do 10 miesięcy.

Wszelkie pytania dotyczące napraw i konserwacji należy kierować do autoryzowanego serwisu producenta.

ATS Aesculap Technical Service

tel. +48 61 44 20 300

ats.acp@bbraun.com

www.chifa.com.pl/ats

Ostrzeżenia

Należy zwrócić szczególną uwagę na bezpieczeństwo pacjenta i stosować niniejszy produkt zgodnie z jego przeznaczeniem oraz informacjami zawartymi w załączonej instrukcji użytkownika. Narzędzi nie należy poddawać:

- nieautoryzowanemu przez producenta znakowaniu powierzchni metodą mechaniczną jak również elektrochemiczną i laserową,
- długotrwałemu działaniu środków chemicznych

Podczas mycia należy koniecznie stosować środek myjący do użytku medycznego. Nie wolno stosować środka przeznaczonego dla gospodarstw domowych.

Więcej informacji na ten temat w punkcie Przegląd i Konserwacja niniejszej instrukcji.

Zabrania się używania uszkodzonych narzędzi.

Nie należy nigdy naprawiać narzędzi samodzielnie. Serwis i naprawy należy powierzać wyłącznie przeszkolonym i wykwalifikowanym pracownikom naszego autoryzowanego serwisu.

Wytwórca

Aesculap Chifa Sp. z o.o.

ul. Tysiąclecia 14

64-300 Nowy Tomyśl

Tel. +48 61 44 20 100

Fax +48 61 44 23 936

info.acp@bbraun.com

Więcej informacji na temat zasad obchodzenia się z narzędziami oraz szczegóły naszej oferty znajdziecie Państwo na stronie: www.chifa.com.pl

Oznaczenie CE zgodnie z dyrektywą 93/42/EWG
03/2018



SA-PL01-M-5-1-07-001-2-D-PL